



VARIO™

Keramik Kaffeemühle

BEDIENUNGSANLEITUNG

BARATZA®

EINLEITUNG

Vielen Dank für den Kauf einer VARIO Kaffeemühle. Mit der VARIO Kaffeemühle ist es jetzt einfacher, als je zuvor, um professionellen Kaffee zuzubereiten, egal ob zu Hause, im Büro oder in Ihrem Café.

Die Vario ist eine kompakte, moderne Mühle, die zum Mahlen aller Arten von Kaffee geeignet ist. Die Vario benötigt wenig Platz, verfügt über ein intuitives Bedienfeld und eine Makro/Mikro-Einstellung.



Mahlscheiben

Die VARIO verwendet flache Keramik-Mahlscheiben, die sich hervorragend für alle Kaffeearten eignen. Keramik-Mahlscheiben sind härter als Stahl und haben (im Durchschnitt) eine doppelt so lange Lebensdauer, wie Stahl-Mahlscheiben.

PortaHolder

Die VARIO verfügt über einen PortaHolder, der für jeden Porta-Filter passend ist.

INHALTSVERZEICHNIS

EINLEITUNG	2
INHALTSVERZEICHNIS	4
BEZEICHNUNG DER TEILE	6
SICHERHEITSHINWEISE	7
BETRIEB	9
Normaler Mahlvorgang	9
Zeitbezogener Mahlvorgang	10
Programmierung	10
Ruhemodus	11
Portaholder Aufbau und Verwendung	12
Mahlscheiben-Kalibrierung	12

REINIGUNG und PFLEGE	14
Entfernen des Bohnentrichters	14
Entfernen der Oberen Mahlscheibe	14
Reinigung des Kaffeebehälters, Trichters und der Mahlscheiben	14
Einsetzen der Mahlscheibe	15
Einsetzen des Bohnentrichters	15
Automatische Reinigung	16
GARANTIE & SERVICE	17

BEZEICHNUNG DER TEILE

VARIO™



Behälterdeckel

Bohnenbehälter (250 gramm)

LCD Mahlzeitanzeige

Buttons für Mahleinstellungen (2)

Start / Stopp Knopf

Manueller Mahlknopf

Programmierbare Mahleinstellungen (3)

Hebel für Makroinstellungen

Mahlknopf LED (3)

Hebel für Mikroinstellungen

Satzbehälter (250 gramm)

Oberer Mahlbehälter

Keramikmühle



SICHERHEITSHINWEISE

Bitte lesen Sie die folgenden Informationen sorgfältig. Sie enthalten wichtige Sicherheitshinweise für dieses Gerät. Bitte bewahren Sie die Bedienungsanleitung auf.

- ▶ Nur mit Wechselstrom und der richtigen Spannung verwenden. Die korrekte Spannung entnehmen Sie bitte dem Etikett am Boden der Mühle.
- ▶ Das Mühlengehäuse nur mit einem trockenen oder leicht feuchten Tuch reinigen.
- ▶ Die Mühle nur gemäss des vorgesehenen Verwendungszwecks verwenden (dem Mahlen ganzer gerösteter Kaffeebohnen).
- ▶ Baratza übernimmt keine Haftung für Schäden oder Verletzungen, die durch unsachgemässe oder falsche Verwendung und Reparatur entstanden sind. Alle Garantieansprüche verfallen.
- ▶ Demontieren Sie die Mühle nur, wie im Reinigungs- und Pflegeabschnitt der Bedienungsanleitung beschrieben. Bei einer Fehlfunktion schauen Sie auf www.baratza.com und besuchen unsere Problemlösungs Webseite.



- ▶ Die Mühle nicht mit einem beschädigten Kabel oder Stecker, oder bei einer Fehlfunktion verwenden.
- ▶ Die Mühle während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt lassen.
- ▶ Bei Nichtverwendung oder vor der Reinigung, stets die Mühle ausschalten und den Stecker aus der Steckdose ziehen.
- ▶ Ziehen Sie das Stromkabel stets am Stecker aus der Steckdose. Niemals am Kabel ziehen.
- ▶ Die Mühle ausserhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- ▶ Tauchen Sie niemals die Mühle, das Kabel oder den Stecker in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

VORSICHT: entfernen Sie **IMMER** das Stromkabel aus der Steckdose vor der Reinigung der Mühle.

BETRIEB

Die VARIO Mühle auf eine ebene Fläche stellen. Den Trichter mit dem befestigten Deckel auf das Mühlengehäuse setzen. Die beiden kleinen Laschen an der Unterseite des Trichters müssen mit den zwei Kerben am Rand auf der Oberseite der Mühle übereinstimmen.

Drehen Sie den Trichter im Uhrzeigersinn, bis er einrastet (event. etwas Kraftaufwand nötig).

Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose. Giessen Sie die gewünschte Menge Kaffeebohnen in den Trichter. Schieben Sie den Kaffeepulver-behälter an der Vorderseite in die Mühle.

Drücken Sie eine der Programmtasten, und danach START.

Normaler Mahlvorgang

Bewegen Sie, zur gewünschten Mahlgrad-Einstellung, den Makrohebel (rechte Seite) nach oben oder unten. Stellen Sie den Mikrohebel (linke Seite) in die Mitte der Skala.

Ausgangseinstellungen zum Brauen finden Sie auf www.baratza.com unter Hilfe.

Mahlen Sie durch Drücken der START-Taste eine kleine Menge Kaffee in den Behälter. Durch erneutes Drücken den Vorgang beenden. Prüfen Sie, ob die gewünschte Konsistenz entstanden ist. Für geringe Veränderungen der

Konsistenz, verwenden Sie den Mikrohebel, Bei einer grösseren Anpassung stellen Sie den Makrohebel auf eine neue Position.

Die ganze Auswahl auf der Mikroskala ist gleichzusetzen mit einem "Klick" oder Positionswechsel auf der Makroskala. Das Ändern des Hebels nach oben produziert eine feinere Konsistenz und das Ändern des Hebels nach unten produziert eine gröbere Konsistenz.

Zeitbezogener Mahlvorgang

Platzieren Sie den PortaHolder oder den Kaffeebehälter in der Mühle. Drücken Sie eine Programmtaste (1,2,3). Auf dem Bildschirm wird die zu mahlende Zeit in Sekunden angezeigt. Zum Starten des Mahlvorgangs die START-Taste drücken. Während des Mahlvorgangs wird auf dem Bildschirm die zu verbleibende Zeit angezeigt. Wenn die Zeit abgelaufen ist, stoppt der Motor und der Bildschirm springt auf die programmierte Zeit zurück. Zum Mahlen grösserer Kaffeemengen drücken Sie die Manuell-Taste, danach START. Die Mühle wird 90 Sekunden arbeiten, und dann automatisch abschalten. Sie können jederzeit die MANUELLE Operation durch Drücken der STOP-Taste unterbrechen. Der Motor stoppt und zeigt für 3 Sekunden die bereits gemahlene Zeit an, und schaltet dann zurück auf 0.0.

Programmierung

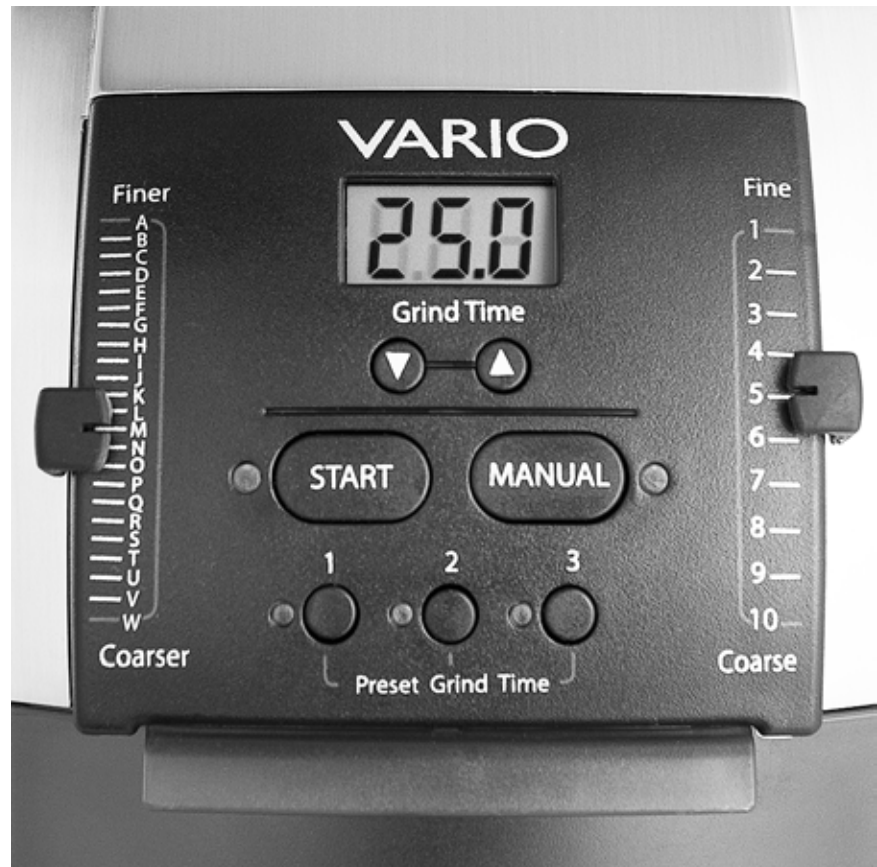
Die VARIO ist mit 3 programmierbaren Tasten ausgestattet. Die Tasten sind mit 1,2,3 beschriftet. Mit diesen programmierbaren Tasten kann nur die zu mahlende Zeit des Kaffees eingestellt werden, sie haben keinen Einfluss auf den Mahlgrad.

Jede Taste hat eine Werkseinstellung:

Zeit: 1=10s, 2=15s, 3=30s

Sie können die Mahlzeit ganz leicht selber einstellen:

1. Wählen Sie eine Programmtaste.
2. Drücken Sie die AUF/AB-Taste, um die Sekunden zu verändern. (Halten Sie dafür die AUF/AB-Taste für 2 Sekunden gedrückt.)
3. Haben Sie die gewünschte Zeiteinstellung erreicht, halten Sie die Programmtaste für 3 Sekunden gedrückt. Die Anzeige zeigt durch Blinken an, dass die Einstellung gespeichert wurde.
4. Zum Programmieren der anderen Tasten, wiederholen Sie die Schritte 1-4.



Die gespeicherten Einstellungen bleiben auch beim Entfernen der Mühle vom Stromnetz erhalten

Ruhemodus

Um den Standby-Stromverbrauch zu minimieren, schaltet sich die VARIO bei Nichtverwendung nach einer bestimmten, festgelegten Zeit, in den "Ruhemodus". Die programmierbaren Werte sind (in Minuten) 3, 5, 10, 20, 30, 00 (niemals). Die Werkseinstellung beträgt 3 Minuten. Im Ruhemodus ist der

Bildschirm schwarz. Zum "Aufwecken" Ihrer VARIO drücken Sie eine beliebige Taste. Sobald sich der Bildschirm wieder eingeschaltet hat, wählen Sie Ihren Vorgang. Zum Einstellen eines anderen Ruhemodus, halten Sie die Manuell-Taste für 5 Sekunden gedrückt bis auf dem Bildschirm der eingestellte Ruhemodus erscheint. Verwenden Sie die AUF/Ab-Tasten, um die Anzahl der Minuten 3, 5, 10, 20, 30 oder 00 (niemals) auszuwählen. Zum Speichern und Verlassen der Einstellung erneut MANUELL drücken.

Portaholder Aufbau und Verwendung

Stecken Sie den PortaHolder auf die Mühle bis er einrastet. Dann legen Sie durch Hineinschieben in den Behälter den Portafilter in den PortaHolder, so dass der Rand des Portafilters hineingleitet und durch die Halterung oberhalb der Rückseite des PortaHolders befestigt wird, während der Boden des Behälters durch die beiden verlängerten Metallfinger des PortaHolders gestützt wird. Sitzt der Portafilter-Behälter nicht waagrecht in der Halterung, entfernen Sie die Schraube der unteren Halterung und versetzen die Klammer nach oben oder unten, um den Behälter auszurichten.

Zum Verwenden, geben Sie Ihren Portafilter in den PortaHolder. Wählen sie das gewünschte Programm, und drücken dann START.

Mahlscheiben-Kalibrierung

Alle wichtigen Angaben finden Sie unter der Maschine.

Eine 2mm Sechskantschraube befindet sich innerhalb des runden Lochs hinter dem Auswurfschacht (siehe Foto). Mit Hilfe dieser Kalibrierungsschraube können Sie während des Betriebs der Mühle die Feineinstellung der Mahlscheiben

zur feineren oder gröberen Richtung, vornehmen. Zum Einstellen, Entfernen Sie alle Bohnen aus der Mühle. Starten Sie die Mühle und schalten Sie die Makro- und Mikrohebel ganz nach unten. Lassen Sie die Mühle lange genug laufen, um zurückgebliebenen Kaffee vollständig zu entfernen. Entfernen Sie den Kaffeebehälter (Bei Vario-W und Forte ,TARE/TARA die Mühle). Drücken Sie nun eine beliebige Programmtaste, und danach START. Stecken Sie das Kalibrierungswerkzeug auf die 2mm Sechskantschraube (Die Mühle arbeitet so lange bis Sie die STOP-Taste drücken). Bewegen Sie den Makroarm bei laufendem Motor bis nach oben (Einstellung 1). Es sollte keine Veränderung der Motorgeschwindigkeit zu hören sein. Bewegen Sie nun den Mikroarm langsam nach oben zur Mittelposition (Einstellung M). Hat sich der Motor noch nicht verlangsamt, drehen Sie mit dem Kalibrierungswerkzeug die Kalibrierungsschraube so lange in die feinere Richtung (wie auf dem Werkzeug angezeigt) bis Sie hören, dass der Motor langsamer wird. Diese Einstellung ermöglicht Ihnen eine grosse Auswahl an Mahlgraden. Benötigen Sie eine gröbere Einstellung, drehen Sie mit dem Werkzeug in die entgegengesetzte Richtung des Pfeils auf dem Werkzeug.



REINIGUNG und PFLEGE

Entfernen des Bohnentrichters

Entfernen Sie alle Bohnen aus dem Trichter. Drücken Sie dann die START-Taste, um verbliebene Bohnen durch die Mühle laufen zu lassen. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Zum Entfernen, drehen Sie den Trichter mit beiden Händen (mit Deckel) gegen den Uhrzeigersinn bis zum Anschlag (ca. 1/4Zoll, oder 4mm), und heben ihn dann vom Mühlengehäuse.

Entfernen der Oberen Mahlscheibe

Verwenden Sie das enthaltene Baratza Mahlscheiben-Werkzeug., Drehen Sie die metallene Mahlscheiben-Halterung ca. 1/6-Drehung im Uhrzeigersinn, heben Sie dann gerade nach oben aus der Mühle heraus. Möglicherweise müssen Sie etwas an der Scheibe wackel, um sie zu lockern.

Reinigung des Kaffeebehälters, Trichters und der Mahlscheiben

Reinigen Sie den Kaffeebehälter, den Trichter und den Deckel in warmem Seifenwasser. Abspülen und trocknen.

Wird die Mühle täglich verwendet, sollten die Mahlscheiben (Stahl oder Keramik) alle paar Monate mit Reinigungstabletten (siehe unter Automatische Reinigung) oder mit einer festen Bürste gereinigt werden. Die richtige Reinigung ermöglicht die besten Mahlergebnisse. Ausserdem werden durch die Reinigung Rückstände von Kaffeeölen, die den Geschmack frisch gemahlener Kaffees



beeinflussen können, entfernt.

Achtung

Geben Sie den Bohnentrichter, den Deckel, den Kaffeebehälter oder den PortaHolder nicht in die Spülmaschine. Nur mit der Hand reinigen. Tauchen Sie die Mühle nicht ins Wasser. Die Mahlscheiben NICHT mit Wasser reinigen.

Einsetzen der Mahlscheibe

Stellen Sie vor dem Einsetzen sicher, dass ALLE Kaffee- oder Pulverreste aus der Berührungsfläche der Mahlkammer und oberen Scheibenbefestigung entfernt wurden. Selbst kleinste Reste von Kaffeepulver kann die Kalibrierung verhindern.

Drücken Sie die Scheibenhalterung fest mit der Hand nach unten bis sie fest sitzt. Drehen Sie dann mit dem Baratza Werkzeug die Scheibenhalterung 1/6 Umdrehung gegen den Uhrzeigersinn fest.

Einsetzen des Bohnentrichters

Um den Bohnenbehälter zu wechseln, verbinden Sie die beiden kleinen Laschen an der Basis des Trichters mit ihren jeweiligen Schlitz in der Oberseite des Mühlengehäuses und setzen Sie den Trichter in die Mühle. Sobald der Trichter eingesetzt ist, drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag (etwa ¼ Zoll oder 4 mm).

Automatische Reinigung

Eine gründliche, schnelle und leichte Reinigung, kann durch die Verwendung von biologisch abbaubaren Mühlen-Reinigungstabletten erzielt werden. Diese Tabletten wurden zur Entfernung von Kaffeepartikeln und Kaffeeölrückständen, und zur Aufnahme von Gerüchen entwickelt.

Entfernen Sie alle Bohnen aus dem Trichter und lassen Sie die Mühle eine Weile laufen, damit eventuelle Bohnenreste entfernt werden. Geben Sie die Empfohlene Menge Grindz in den leeren Bohnentrichter. Stellen Sie den Mahlgrad auf 10, geben Sie den Kaffeebehälter hinein und drücken Sie die START-Taste. Mahlen Sie alle Tabletten in den Kaffeebehälter, und drücken Sie dann STOP. Wenn Sie fertig sind, empfehlen wir ca. 30g Kaffee zu mahlen, um Tablettenreste zu entfernen. Entsorgen Sie den Inhalt des Kaffeebehälters mit dem Kaffee/ Tablettenmisch. Mehr Informationen zu den Reinigungstabletten erhalten Sie auf www.urnex.com.



GARANTIE & SERVICE

U.S. und Kanadische Garantieinformation

Die Garantiezeit für eine Baratza Mühle beträgt 1 Jahr. Diese Garantie umfasst alle Material- und Herstellungsfehler (Teile und Herstellung), einschliesslich kostenfreiem Transport von und zu unseren Reparaturwerkstätten in den USA und Kanada. Die Garantie gilt nicht bei: unsachgemässen Gebrauch, mangelnder Reinigung, normalen Abnutzungserscheinungen, falschen Einstellungen, Fremdkörpern (Steine, Schrauben, etc.) in den Bohnen oder falscher Verwendung, ausser dem Mahlen von Kaffeebohnen. Sollten Probleme innerhalb eines Jahres auftreten, senden Sie uns eine Email Support@Baratza.com oder rufen Sie unter 425-641-1245 an. Für weitere Garantie-, Hilfe- oder Problemlösungsinformationen gehen Sie auf www.baratza.com.

Internationale Garantieinformation

Für alle Länder ausserhalb der USA stehen Ihnen Garantie, Hilfe und Service durch Ihren internationalen Händler, bei dem Sie Ihr Gerät erworben haben, zur Verfügung. Einen Händler in Ihrer Nähe finden Sie auf <http://www.baratza.com/retailers/international>.

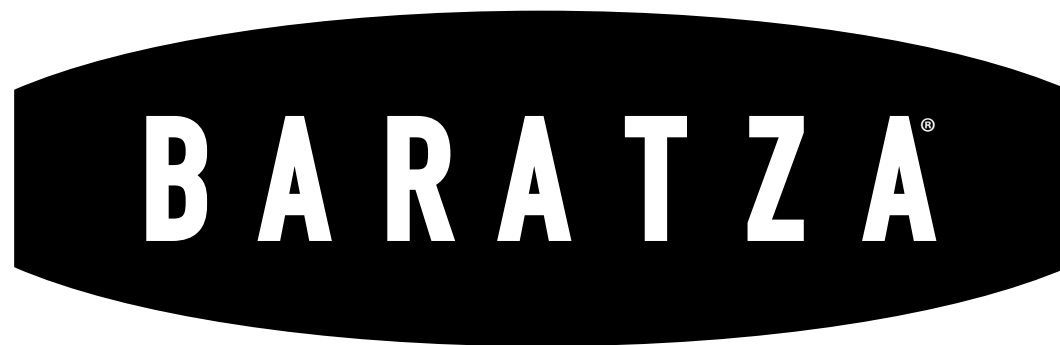
Kaufbeleg und Produktregistrierung

Sie können Ihre Mühle auf www.baratza.com registrieren lassen. Die Registrierung ermöglicht uns, Sie in dem unwahrscheinlichen Fall einer Produktsicherheitsmitteilung zu kontaktieren und Sie unterstützen uns bei der Einhaltung der Bestimmungen der Produktsicherheit. Die Registriernummer befindet sich am Boden der Mühle. Bitte bewahren Sie Ihren Kaufbeleg mit dem Kaufdatum auf.

Für Reparaturen oder Fragen

Email an: support@baratza.com

Für Ersatzteile oder Informationen gehen Sie auf: www.baratza.com



© 2013 Baratza

3923 120th Avenue, SE
Bellevue, WA 98006, USA

www.baratza.com

Manuelles Bearbeitungsdatum 1/2014